

COMUNICADO DE SERVICIO

FECHA: ENERO 2026

Nº DOCUMENTO: CSA00005

VERSIÓN:1

PRODUCTO: ROMPEDORA DE LEÑA

MODELO: RLT22GVH

PROBLEMA: El tubo de aspiración de hidraulico que va desde el depósito hasta la bomba, en algunas unidades se aplasta al ser demasiado débil y no ser reforzado. Se produce un acodamiento del tubo como el que se ve en la imagen inferior, no dejando pasar el aceite hidraulico y produciendo un funcionamiento erróneo del equipo.



SOLUCIÓN: Sustituir el tubo de aspiración que trae la máquina por la referencia **RLT22GVH-025**. Este tubo es reforzado con una malla de alambre interna, de esta forma nunca se aplastará.

Nota: Medidas del tubo // diámetro interior de 25mm y largo de 80cm.



ACCIÓN ha realizar solo en las unidades que presenten el problema, no todas las máquinas tienen este caso.

AVISO DE SERVIÇO

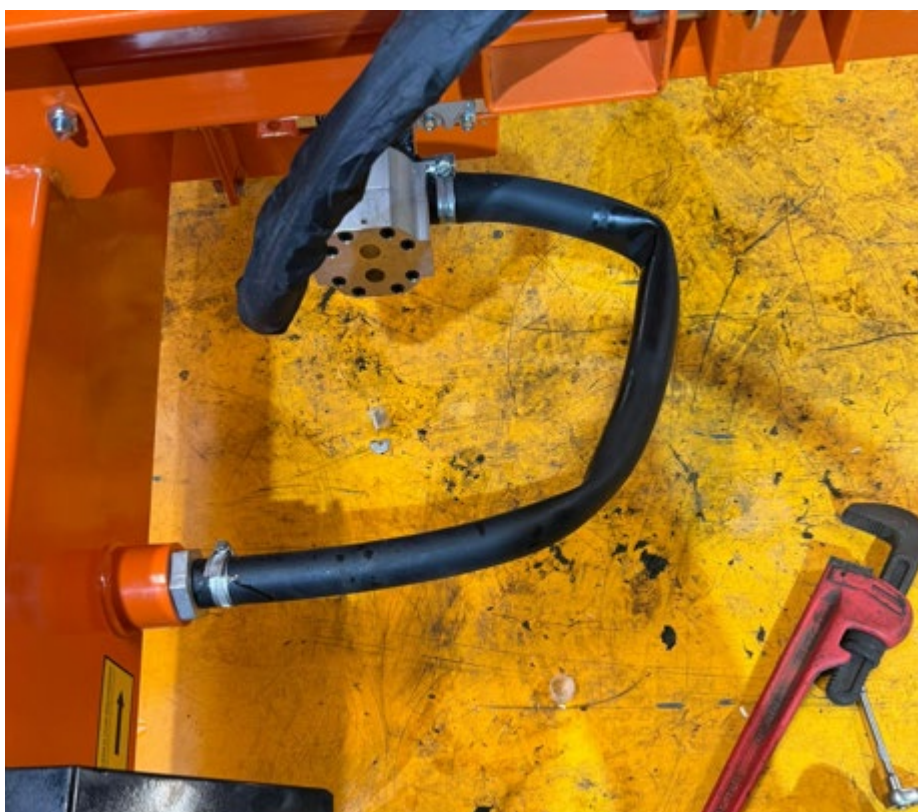
DATA:JANEIRO DE 2026

N.º DO DOCUMENTO:CSA00005 VERSÃO:1

PRODUTO:QUEBRA-MADEIRA

MODELO:RLT22GVH

PROBLEMA:A linha de aspiração hidráulica que liga o reservatório à bomba pode ficar amolgada em algumas unidades por ser muito frágil e não ter reforço. Isto faz com que a linha se torça, como mostra a imagem abaixo, impedindo o fluxo de óleo hidráulico e resultando no mau funcionamento do equipamento.



SOLUÇÃO: Substitua o tubo de aspiração que acompanha o aparelho pelo tubo de referência. **RLT22GVH-025** Este tubo é reforçado com uma malha metálica interior, pelo que nunca será amassado.

Nota: Medidas do tubo // diâmetro interior de 25 mm e comprimento de 80 cm.



A ação deve ser realizada apenas nas unidades que apresentam o problema, pois nem todas as máquinas apresentam esta situação.

COMMUNIQUÉ DE SERVICE

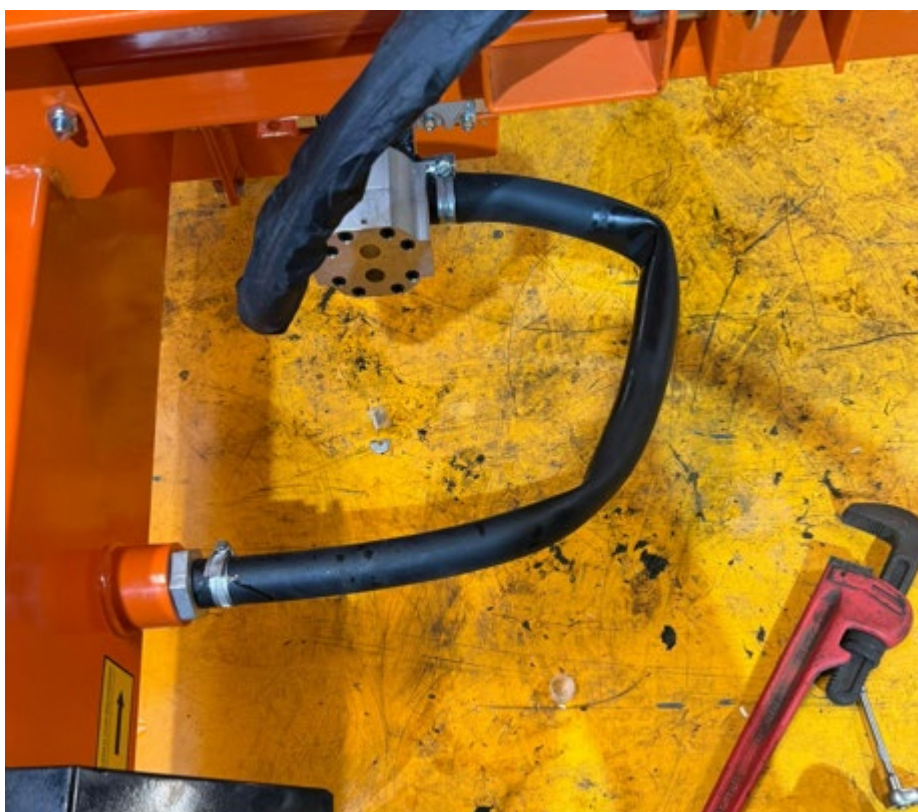
DATE:JANVIER 2026

NUMÉRO DE DOCUMENT :CSA00005 VERSION : 1

PRODUIT: FENDEUSE À BOIS

MODÈLE:RLT22GVH

PROBLÈME: Sur certains appareils, la conduite d'aspiration hydraulique reliant le réservoir à la pompe peut se comprimer en raison de sa fragilité et de l'absence de renforcement. Cette compression provoque un pli, comme illustré ci-dessous, bloquant la circulation de l'huile hydraulique et entraînant un dysfonctionnement de l'équipement.



SOLUTION: Remplacez le tube d'aspiration fourni avec la machine par celui de référence. **RLT22GVH-025**. Ce tube est renforcé par une grille métallique interne, il ne sera donc jamais écrasé.

Remarque : Dimensions du tube // diamètre intérieur de 25 mm et longueur de 80 cm.



L'intervention ne doit concerner que les unités présentant le problème ; toutes les machines ne sont pas concernées.

ANNUNCIO DI SERVIZIO

DATA:GENNAIO 2026

NUMERO DEL DOCUMENTO:CSA00005 VERSIONE:1

PRODOTTO:SPACCALEGNA

MODELLO:RLT22GVH

PROBLEMA:In alcune unità, la linea di aspirazione idraulica che va dal serbatoio alla pompa può subire schiacciamenti perché troppo debole e priva di rinforzo. Ciò causa la piegatura della linea, come mostrato nell'immagine sottostante, impedendo il flusso dell'olio idraulico e causando malfunzionamenti dell'apparecchiatura.



SOLUZIONE: Sostituire il tubo di aspirazione in dotazione con la macchina con il riferimento **Modello RLT22GVH-025**. Questo tubo è rinforzato con una rete metallica interna, quindi non verrà mai schiacciato.

Nota: Misure del tubo // diametro interno di 25 mm e lunghezza di 80 cm.



AZIONE da effettuare solo sulle unità che presentano il problema, non tutte le macchine presentano questo caso.

SERVICE ANNOUNCEMENT

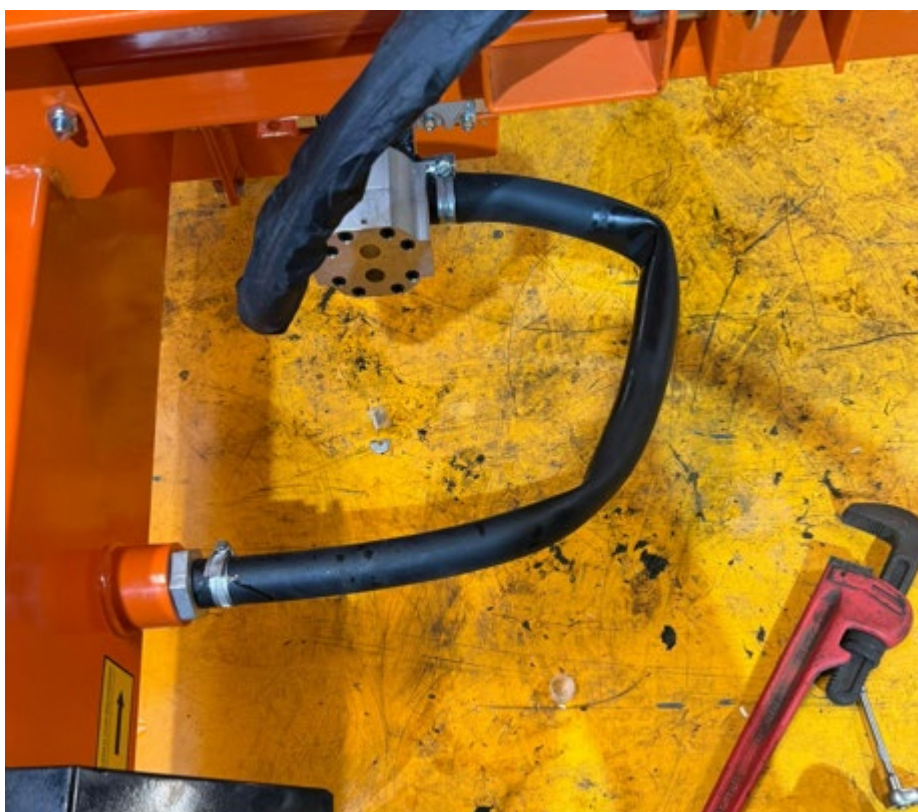
DATE:JANUARY 2026

DOCUMENT NUMBER:CSA00005 **VERSION:**1

PRODUCT:WOOD BREAKER

MODEL:RLT22GVH

PROBLEM:The hydraulic suction line that runs from the reservoir to the pump can become crushed in some units because it is too weak and lacks reinforcement. This causes the line to kink, as seen in the image below, preventing the flow of hydraulic oil and resulting in equipment malfunction.



SOLUTION: Replace the suction tube that comes with the machine with the reference **RLT22GVH-025**. This tube is reinforced with an internal wire mesh, so it will never get crushed.

Note: Tube measurements // inner diameter of 25mm and length of 80cm.



ACTION to be carried out only on the units that present the problem, not all machines have this case.

SERVICEMITTEILUNG

DATUM:JANUAR 2026

DOKUMENTENUMMER:CSA00005 VERSION:1

PRODUKT:Holzspalter

MODELL:RLT22GVH

PROBLEM:Die Hydrauliksaugleitung, die vom Reservoir zur Pumpe führt, kann in manchen Anlagen aufgrund mangelnder Verstärkung und unzureichender Materialstärke gequetscht werden. Dies führt zu einem Knick in der Leitung (siehe Abbildung unten), wodurch der Hydraulikölfluss unterbrochen wird und es zu einer Fehlfunktion der Anlage kommt.



LÖSUNG: Ersetzen Sie den mit dem Gerät gelieferten Saugschlauch durch den Referenzschlauch. **RLT22GVH-025** Dieses Rohr ist mit einem inneren Drahtgeflecht verstärkt, sodass es niemals zerdrückt werden kann.

Hinweis: Rohrmaße // Innendurchmesser 25 mm, Länge 80 cm.



Die MASSNAHME sollte nur an den betroffenen Geräten durchgeführt werden, nicht alle Maschinen sind betroffen.

SERVICEMEDEDELING

DATUM:JANUARI 2026

DOCUMENTNUMMER:CSA00005 VERSIE:1

PRODUCT:HOUTBREKER

MODEL:RLT22GVH

PROBLEEM:De hydraulische zuigleiding die van het reservoir naar de pomp loopt, kan in sommige gevallen bekneld raken doordat deze te zwak is en onvoldoende versteviging heeft. Hierdoor knikt de leiding, zoals te zien is in de afbeelding hieronder, waardoor de hydraulische olie niet meer kan stromen en de apparatuur niet meer functioneert.



OPLOSSING:Vervang de zuigbuis die bij het apparaat wordt geleverd door de referentiebuis. **RLT22GVH-025** Deze buis is versterkt met een intern draadnet, waardoor hij nooit platgedrukt kan worden.

Let op: Afmetingen van de buis // binnendiameter van 25 mm en lengte van 80 cm.



De actie dient alleen te worden uitgevoerd op de apparaten die het probleem vertonen; niet alle machines hebben dit probleem.